



**Evangelical Formosan Church
Orange County**

2013: The Year of Evangelism
Christ Laborers, Gospel Messengers

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Apr. 07, 2013

#3114

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Isaac Liao

Wisdom: Who's Driving Your Life Anyway?

Proverbs 3:5-6

Communion, Worship, Response

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 102	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 x 113	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機 x 103	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao		IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai	分機 x 110	RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 101	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 x 111	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 x 114	

[EVENT CALENDAR]

04/26	HSM/JHM Fun Night	08:00 pm
04/27	Young Adults Table Talk	01:30 pm
05/12	Mother's Day Joint Service	10:00 am
05/17	HSM/JHM BBQ Night	06:30 pm
05/25-27	2013 EFC Retreat	
06/16	2013 Grad Banquet	06:00 pm
06/25-7/21	Taiwan Summer Mission	

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

[Easter 2013] It is hard to fathom why someone sinless would go on the cross to take place of those who have sinned. But Jesus did. He did it because of His abundant love for us. Cross is where God's mercy and His justice meet. Without the cross, there would not be redemption. As we celebrate the resurrection of our Lord Jesus Christ and His victory over death, let us reflect upon what being redeemed means to us.

[Summer Taiwan Mission] For those who have applied, we want to thank you for your interest. The tentative roster for 2013 Taiwan Summer Mission Team is as follow: Pr. Isaac, Pr. Charley, Andrea, Esther Tong, Jesse, Johanna, Jon, Justin, Lydia Ann, Lydia Ko, and Norman. The team will share the love of Christ through teaching English from 6/26 to 7/14. Please keep our team in your prayers as they begin preparation for this exciting mission opportunity. If you wish to donate for this trip, please put "2013 TW Mission" on the memo line of your check.

[Prayer Meeting] Prayer is an essential part of Christian living. OCEM is starting a Prayer Meeting that will take place every Sunday @ 9:30am. Come early, prepare your heart before the service, and spend quality time with God in prayer!

[HSM & JHM] Attention high school & junior high students! Come join us for our weekly gathering every Friday 8pm @ church. Connect with other students your age through worship, games, snacks, and interesting discussions!

[Young Adults] Attention college students and young professionals, we are having a hang out day with other young adults from local EFCs on 4/27. We will be playing sports in the afternoon, followed by fellowship over dinner.

[Building Project] Drawing has been submitted and we are awaiting approval from the city. Out of the estimate total cost of \$780,000, we have received \$103,610. Please continue to pray for this project and to give according to your pledge.

[Prayer] Please continue to pray for those who are in need physically. Especially for Pr. Samuel Wu as he battles cancer.



柑縣台福基督教會

04月07日 2013年

台福總會主題: 『宣教年』 [作主精兵、廣傳福音]

柑縣教會主題: [悔改、禱告、宣道]

榮譽牧師: 周淑慧

#3114

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

【主日崇拜程序】

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	黃文雄長老	孫瑞利長老
詩歌	敬拜讚美團	#35/134(吳顯明)
禱告	牧師	司會
讀經	使徒行傳 1:3-8	使徒行傳 1:3-8
獻詩	來尋求主	
證道	莊澤豐牧師: 《神同在的教會》	莊澤豐牧師: 《神同在的教會》
聖餐	牧師	牧師
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩: #413	新聖詩: 195
祝禱	牧師	牧師

基督徒生活七要素



讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

【2013 年成人主日學 / Adult Sunday School】

聖經的權威	台:林文山	10:15am - 11:10pm	Room 204A
舊約綜覽 瑪拉基書	華:唐東煥	11:35am - 12:25pm	大堂
永恆的福音	華:莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 205
進化論與創造論	華:顏明誠	11:35am - 12:25pm	Room 208A

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華台語崇拜 Mandarin Taiwanese Service		英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	208		63	19
主日學 Sunday School	125			19
全部禮拜 Total	290			
上週奉獻 Last Week Offering	\$8,106.00		\$2,930.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
				\$580.00
上週奉獻共計 Total	\$11,616.00	該月累計 Monthly Total	\$43,748.00	
兒童館改建奉獻	\$9,130.00	該月預算 Monthly Budget	\$ 61,538.00	

【服事同工 / Serving Co-workers】

	本週		下週	
	華語崇拜	台語崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師	晏奎文長老	孫瑞利長老
司會	黃文雄	孫瑞利	孫克讓	郭榮華
晨禱會	黃文雄		晏奎文	
敬拜團	許敏又		郭家暢	詩 班
鋼琴	龔靜玲	許恩惠	龔靜玲	郭雪華
招待	陳瓊琪/張秋菊	蔡香美	翁復/何逸霞	康妙英
值星 On Duty	本週: 邱弈鵬		下週: 王長雄	
午餐 Lunch	迦南 & Villa Park		H. Beach & F. Valley	
English Preaching	Pr. Isaac Liao		Pr. Will Chen	
English Presider	Andrea Chen		Pr. Isaac Liao	

【教會團契 Fellowship】

健身舞蹈	週日	13:15
國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
Fountain Villy	顏青毅	隔週一	20:00
Cerritos(D)	賴細梅	每週四	09:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
Cerritos(N)	賴細梅	每週五	19:30
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 邀請兄姊參加本週四 4/11 晚 7:30 於聖達台福舉行靈修會禱告會〈由柑縣負責〉一同為所有與會者，重新點燃搶救失喪靈魂的愛、與靈命復興代禱〔2245 S. Hacienda Blvd., Hacienda Heights 91745〕
3. 東區郊遊: 4/20 週六在 4685 Meadowood Park 〈Northwood 的 Yale 轉角〉, Irvine, 洽陳德明。請廣邀新朋友參加，也歡迎兄姊跨區參加，互相關懷鼓勵。
4. 各關懷區配合小組團契，儘量於母親節以前辦理社區的春季野外活動。請邀請慕道朋友參加，時間及地點請自訂。
5. 黃順天長老夫婦 4/1-28 返台短宣，探訪台福總會台灣辦事處及南區各台福教會，介紹推展〔博幼-課後輔導〕及〔生命弦-劉哲儒牧師音樂事工〕，幫助教會傳福音及外展，請代禱，求主賜體力及靈力。
6. 孫大程牧師將於 4/28 蒞本會証道，請代禱。
7. 下主日 4/14 崇拜，華語證道晏奎文長老『文化轉化-神兒女的責任』〈林後 3:4-6, 4:18; 弗 6:12; 太 6:9〉; 台語證道孫瑞利長老『福氣過一生』〈太 6:9-13〉。

【團契/小組】

本週三上午 10 時迦勒團契由黃滿輝老師分享：「談海洋、看海景奇觀」，請踴躍參加。

【台福靈修會】

1. 參與聖地牙哥 5/25-27 靈修會，本會補助膳食〈13 歲起 \$40, 4-12 歲\$25〉詳洽炳奇長老〔大會報名總負責人〕。
2. 靈修會報名已達 1400 人、500 房間，將於 4/21 截止報名。往後仍需 100 個房間(約 300 人)註冊，以符飯店的合約。懇請兄姐邀更多朋友參加這難得的特會，4/21 後欲參加者須自行向飯店訂房。

【特會報導】

1. 「敬拜讚美特會」4/12 五晚 7:30 在愛恩台福，4/13 六 1:30pm 敬拜研習，歡迎參加。
2. 邊雲波「無名傳道者」特會 4/20 六 7pm 愛恩台福，歡迎參加。
3. 社區親子座談會《探究電腦遊戲真相=教育/休閒/毒害?》5/11 六 2pm, 在 Vineyard 教會，報名請參公告欄。

【關懷/代禱】

1. 為陳陵雲、陳美基、吳德聖牧師、游育珮、本藍父親、茂財母親、黛芬父親健康代禱。

2. 每主日 9 點半守望晨禱；週三晚 8 點奮興禱告/門徒訓練〔將來的盼望〕；週二 6 點半國度晨禱，請同來點燃禱告靈火。
3. 正常基督徒：每日靈修、參加主日崇拜/禱告會、加入一個小組/團契，主動關懷兄姊，每年領一人歸主。
4. 為未信主家人/各政府領袖/歐美屬靈復興/同性婚法案/地球污染/中東和平，及本會周圍十多萬越華裔的信主代禱。
5. 請兄姊多使用交誼廳福音單張/小冊/雜誌贈親友傳福音。

【社區及甘泉藝術學校事工】

健身舞蹈~每主日 1:15pm 在 204 室；汽球手藝~每主日 2:30pm 在交誼廳，歡迎參加，洽郭傳道。

【建堂報導】

1. 兒童館修建圖已呈市府最後審查，請為建築師 Alex、選定營建商、經費籌募、整建委員及兄姊同心參與代禱，相信神必賜下恩典與祝福。
2. 兒童館改建/停車場/廚房/廁所/主堂照明/影音/空調整修，合計預算 \$78 萬〔奉獻累計 \$103,610, 支出累計 \$17,473〕，謝謝兄姊們擺上，「捐得樂意的人，是神所喜愛的。」〈認捐卡置招待桌〉。

【宣道】

1. 為 10/11-25 台灣監獄佈道兩隊的策劃/連繫/組訓代禱。
2. 為美國遠東福音廣播 5/7.8 將為監獄佈道錄製節目代禱。
3. 為台福目前 106 間教會，及俞媽返台宣道至 4/20 代禱。
4. 為台福禧年〔2020-200 間-2 萬人〕宣教植堂運動代禱。
5. 本會「建堂/宣道基金」支票 EFCOC 請註明建堂或宣道。

【靜默小品】

~忘&記(上)~

有時「忘得掉」才是真幸福！

忘不了別人閒言閒語，人生會披上一層陰影

忘不掉傷心往事，人格會逐漸扭曲

要開始求「健忘」之恩，因「忘」比「記」更難

【背誦金句】

「我們若活著，是為主而活；若死了，是為主而死。所以，我們或活或死總是主的人。」〈羅 14:8〉

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
提前 3	提前 4	提前 5	提前 6	提後 1	提前 2	提前 3